

繁中 使用說明書

# DED1140X\_DED1140GX 咖啡機

**De Dietrich** 



**De Dietrich** 

親愛的客戶您好，

探索 De Dietrich 產品是一連串的獨特情感體驗，唯有品質優異的商品才能讓您感受這股無與倫比的悸動。

打從您與產品邂逅的那一刻起，產品隨即散發無限魅力，讓您一見鍾情。雋永的風格與一流的表面成就出最純粹的設計品質，光彩奪目，使每一件產品傑作自然散發優雅的精緻氣質，搭配其他產品更顯渾然一體的美感。

產品本身更具有一種讓人想觸摸感受的衝動，讓人無法抗拒。De Dietrich 設計大量採用堅固耐用的材料，真材實料造就了產品的風采。

De Dietrich 融合頂尖技術與頂級材料，帶來設計精美的產品，幫助您充分體驗烹飪藝術的奧妙所在，並與愛好烹飪人士及老饕共享烹調之趣。

我們由衷期望您能喜愛使用此套全新產品，並期盼收到您的建議，為您解答任何疑問。歡迎您透過官方網站與我們的客服部門聯絡。

欲取得本品牌提供的眾多優勢，建議您在我們的網站 [tw.dedietrich-asia.com](http://tw.dedietrich-asia.com) 註冊您的產品。

感謝您對 De Dietrich 產品的青睞。

**De Dietrich**

**De Dietrich Household Appliances** 法國帝璽家用電器

台灣官方網站: [tw.dedietrich-asia.com](http://tw.dedietrich-asia.com)

Facebook: De Dietrich Taiwan

Youtube: De Dietrich Asia

Instagram: [dedietrichasiaofficial](https://www.instagram.com/dedietrichasiaofficial)

**Kingsware Co.** 勁威國際股份有限公司 總代理

7F.-5, No.50, Linsen N. Rd., Zhongshan Dist., Taipei City 104, Taiwan

台北市中山區林森北路50號七樓之五

TEL: +886-2-2551-3830/+886-2-2536-5365

FAX: +886-2-2536-8023

[www.dedietrich-electromanager.com](http://www.dedietrich-electromanager.com)

不斷改進產品是我們的承諾，因此我們保留因改進產品技術、功能與／或美學設計而進行變更的權利。



**重要：**

在安裝及使用本電器前，請仔細閱讀本「使用說明書」，讓您快速熟悉產品面的操作。

## 目錄

介紹 .....	3	清潔噴嘴.....	14
本使用說明採用之符號.....	3	清潔咖啡粉漏斗.....	14
支架上的文字.....	3	清潔咖啡機內部.....	15
故障排除與維修.....	3	清潔沖煮裝置.....	15
安全事項.....	3	清潔牛奶容器.....	15
基本安全警告.....	3	更改及設定選單參數.....	16
指定用途.....	4	設定語言.....	16
使用說明.....	4	更改咖啡機保持開機狀態的時間長度.....	16
描述說明.....	4	設定時鐘.....	17
咖啡機描述說明.....	4	設定自動啟動時間.....	17
控制面板描述說明.....	4	自動啟動.....	17
牛奶容器及配件描述說明.....	5	更改咖啡溫度.....	17
初步檢查.....	5	設定水質硬度.....	17
檢查搬運後是否發生破損.....	5	設置咖啡.....	17
安裝咖啡機.....	5	設置卡布奇諾咖啡.....	18
連接咖啡機.....	5	設置水.....	18
處置.....	5	除垢.....	18
嵌入式安裝.....	6	恢復預設值（重設）.....	18
首次使用咖啡機.....	8	統計數據.....	18
安裝過濾器.....	8	蜂音器.....	19
更換過濾器（「過濾器重設」）.....	8	調整對比度.....	19
取出過濾器.....	9	濾水器.....	19
開機與加熱.....	9	關閉咖啡機.....	19
利用咖啡豆煮咖啡.....	10	技術規格.....	19
沖洗.....	10	電氣連接（僅適用於英國）.....	20
更改咖啡杯中的咖啡量.....	11	顯示訊息.....	21
調整咖啡研磨器.....	11	故障排除.....	23
利用咖啡粉煮濃縮咖啡（代替咖啡豆）.....	12		
輸出熱水.....	12		
更改熱水量.....	12		
製作卡布其諾咖啡.....	12		
更改卡布奇諾的牛奶及咖啡量.....	13		
更改牛奶量.....	13		
更改咖啡量.....	14		
清潔.....	14		
清潔咖啡機.....	14		
清潔咖啡渣容器.....	14		
清潔集水盤.....	14		
清潔水箱.....	14		

## 介紹

### 本使用說明採用之符號

重要警告以下述符號標示。  
未遵守使用說明可能會發生觸電、嚴重受傷、燙傷、火災或咖啡機損壞。



**危險！**

未遵守警告可能會引起致命觸電。



**重要！**

未遵守警告可能會造成人員受傷或電器毀壞。



**燙傷危險！**

未遵守警告可能會造成燒燙傷。



**N.B.!**

提供予使用者的重要資訊

### 支架上的文字

有關支架上的文字，請參閱第 3 頁咖啡機描述中之圖示說明。

### 故障排除與維修

若發生問題，請依照「顯示訊息」及「故障排除」章節提供之資訊進行處理。

若仍無法解決問題，應諮詢客服部門。

如需維修，請務必聯絡客服部門。

## 安全事項

### 基本安全警告



**重要！** 本咖啡機設計僅限家居使用。

本咖啡機不適用於：

- 商店內的茶水間、辦公室及其他工作環境；
- 農場房屋；
- 飯店、汽車旅館以及其他住宿類型環境；
- 民宿及提供早餐之環境。



**危險！** 本咖啡機為電器產品，故請嚴謹遵守以下安全警告：

- 雙手沾有水分時，請勿觸碰咖啡機。

- 雙手沾有水分時，請勿觸碰插頭。
- 請確認所使用之插座可隨時便於插拔插頭，以便在必要時可拔掉咖啡機插頭。
- 若咖啡機發生故障，請勿試圖修復。使用總開關 (A23) 將電源關閉，拔掉主插座的插頭並聯絡客服部門。



**重要！** 所有的包裝材料（塑膠袋、塑膠泡棉）應放置於遠離孩童之處。



**重要！** 因生理、感官或智能不足，或缺乏經驗及知識而無法安全操作本產品之人士（包括孩童），務必在安全負責人的監督或指導下使用本設備。

請勿讓孩童玩弄本咖啡機。



**燙傷危險！** 本咖啡機在產生熱水時可能會產生蒸汽。

避免接觸飛濺的熱水或高溫蒸汽。請使用旋鈕或把手。



**重要！** 咖啡機放在櫃子以外之處時，請勿抱起咖啡機。請勿在咖啡機上方放置裝有液體、易燃物或腐蝕性材料的容器。放置所需配件，將咖啡機（例如咖啡勺）放置在專用架子上。請勿在咖啡機上方放置有礙移動或不穩定的物體。

 **重要!** 將咖啡機從櫃子中取出後，請勿使用咖啡機。取出咖啡機前請務必切斷電源。唯一例外情況即是調整咖啡研磨器，此部分必須抽出機器才能調整(請參閱「調整咖啡研磨器」章節)。

 **N.B.!** 僅限使用原廠或製造商建議的配件或備用零件。

## 指定用途

本咖啡機設計用於調製咖啡及其他熱飲，不適合用於其他用途。本咖啡機不適用於商業用途。製造商對不當使用本咖啡機所造成的損壞不承擔任何責任。

若嵌入式烤箱背面安裝冷卻風扇，即可將咖啡機安裝在烤箱上方(最大微波功率：3 kW)。

## 使用說明

使用咖啡機前，請仔細閱讀以下使用說明。

- 保存使用說明。
- 未遵守使用說明可能會造成人員燙傷或電器毀壞。製造商對未遵守使用說明所造成的損壞不承擔任何責任。

 **N.B.!** 本咖啡機備有冷卻風扇。輸出咖啡、蒸汽或熱水時，冷卻風扇即會運作。冷卻風扇運作幾分鐘後會自動停止。

## 描述說明

### 咖啡機描述說明

(第 3-A 頁)

- A1. 咖啡杯托盤
- A2. 維修門
- A3. 咖啡導管
- A4. 咖啡渣容器
- A5. 沖煮裝置

- A6. 咖啡杯托盤照明燈
- A7. 開—關/待機按鈕
- A8. 控制面板
- A9. 軟水濾水器(選購)
- A10. 熱水及蒸汽噴管
- A11. IEC 接頭
- A12. 水箱
- A13. 咖啡噴嘴(可調高度)
- A14. 集水盤
- A15. 咖啡豆容器蓋
- A16. 咖啡豆容器
- A17. 研磨調整旋鈕
- A18. 咖啡粉漏斗門
- A19. 咖啡勺
- A20. 咖啡勺盒
- A21. 咖啡粉漏斗
- A22. 電源線
- A23. 總開關
- A24. 托盤

### 控制面板描述說明

(第 3-B 頁)

 **N.B.!** 觸控螢幕上只會亮起目前正在使用功能的對應控制圖。

 **N.B.!** 輕按一下即可啟動圖示。

- B1. 螢幕：指導使用者如何使用咖啡機。
- B2. SET 圖示用於啟動或取消選單參數設定模式
- B3.  圖示代表沖洗
- B4.  圖示用於選擇咖啡口味
- B5.  圖示用於選擇咖啡類型(濃縮咖啡、小杯、中杯、大杯、馬克杯)
- B6.  圖示用於退出所選模式
- B7-B8.  圖示用於前後預覽選單及顯示多種模式
- B9. OK 圖示代表確認所選功能
- B10.  圖示代表輸出一杯咖啡
- B11.  圖示代表輸出兩杯咖啡
- B12.  圖示代表輸出卡布奇諾咖啡

B13.  圖示代表輸出水

## 牛奶容器及配件描述說明

(第 3-C 頁)

- C1. 奶泡調節器
- C2. 牛奶容器把手
- C3. CLEAN 按鈕
- C4. 牛奶導管
- C5. 奶泡噴嘴
- C6. 奶泡器
- C7. 熱水噴嘴

## 初步檢查

### 檢查搬運後是否發生破損

拆下包裝後，請確認咖啡機是否完整無損，並無缺少任何配件。  
若咖啡機出現明顯破損，請勿使用。  
請聯絡客服部門。

## 安裝咖啡機



**重要！**

- 務必由專業人士根據所在國家的現行法規安裝咖啡機（請參閱嵌入式安裝）。
- 應將包裝材料（塑膠袋、塑膠泡棉等）放置於孩童無法觸及之地。
- 請勿將咖啡機安裝在 0°C 或以下之低溫室內環境。
- 盡可能按照「設定水質硬度」章節中的指示設定水質硬度。

## 連接咖啡機



**危險！** 請檢查總電源電壓是否與咖啡機底部的標牌額定值相同。  
僅限利用 10A 最低電流額定值的插座將咖啡機有效接地並正確安裝。

若電源插座與咖啡機插頭不符，必須請專業人士更換合適的插座類型。  
為符合安全指令之規定，請務必安裝接觸距離至少 3 mm 的全極開關。  
請勿使用多重插座或延長線。



**重要！** 請根據所在國家的安裝法規要求，在總電源上安裝安全斷流器。

## 處置



不得以家居垃圾的方式處理廢舊電器。  
含有本符號之產品受歐盟指令  
2002/96/EC 之保障。

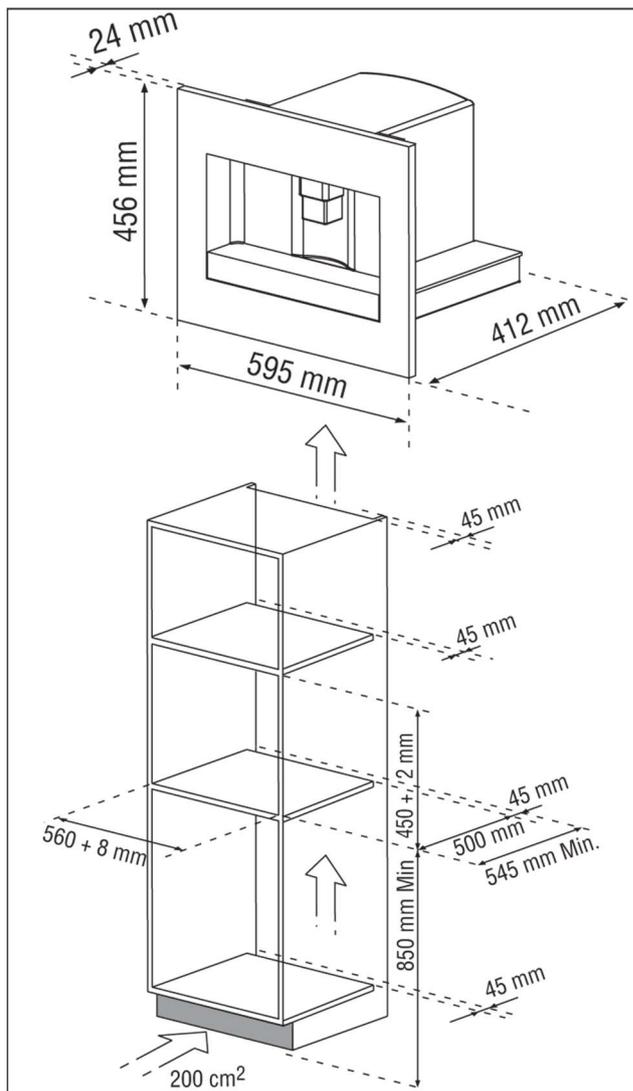
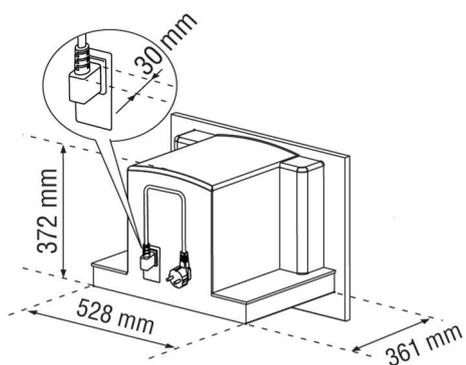
處理未使用之電子及電器產品時，請務必與家居垃圾區分，並交給政府指定的專門處理中心。  
正確處置未使用之電器可防止環境污染，避免危害人體健康。  
有關處置未使用電器之詳細資訊，請聯絡地方行政單位、垃圾處理部門或當初購買電器之商店。

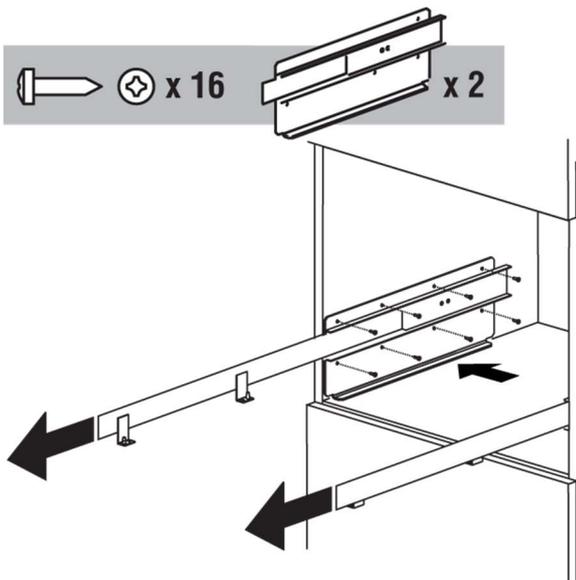
## 嵌入式安裝

請確認正確安裝咖啡機所需的最小尺寸。  
利用市售支架將柱子牢固地固定在牆上，再將咖啡機安裝在柱子中。

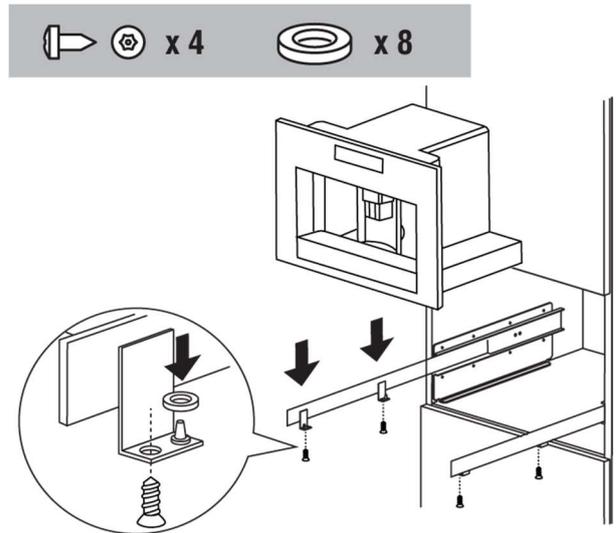
### 重要：

- 重要：執行所有安裝及維護作業前，請務必關閉咖啡機的總電源。
- 直接接觸咖啡機的廚房家具必須具耐熱性（最低 65°C）。
- 請在櫃子底部留下缺口縫隙（請參閱圖中尺寸），確保適當通風。

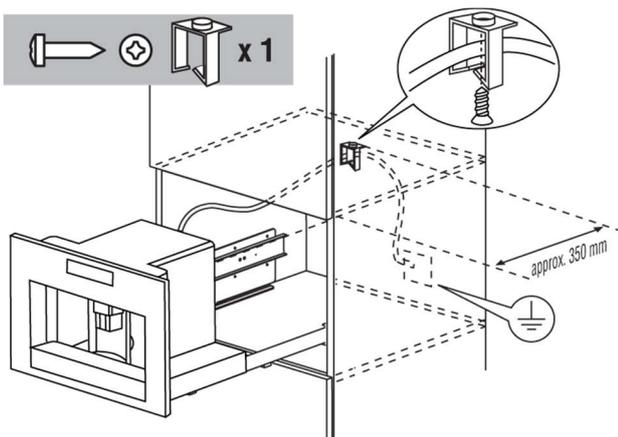




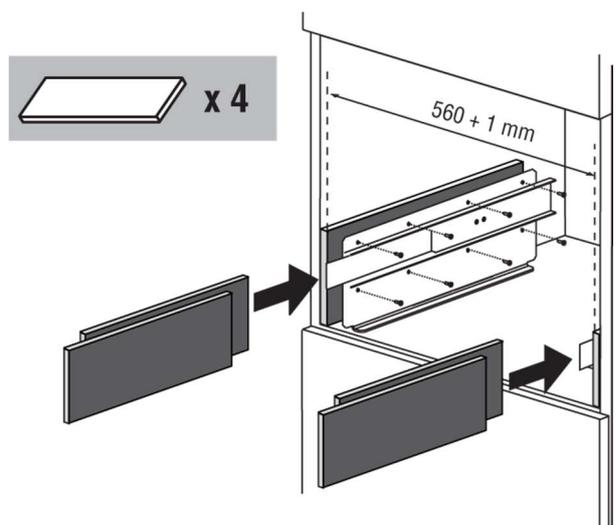
圖中顯示位在櫃子側面的滑軌。利用隨附的螺絲固定滑軌，然後完全抽出滑軌。若將咖啡機安裝在溫度較高的抽屜上方，請將抽屜頂面作為參考滑軌位置。  
在此情況下，並無表面可放置滑軌。



把咖啡機放在滑軌上，並將插銷正確插入外殼中，再利用隨附的螺絲將之固定。若需調整咖啡機的高度，請使用隨附的圓盤隔片。



利用夾扣固定電源線。  
電源線必須具備足夠的長度才能取出咖啡機，再將咖啡豆倒入咖啡機容器內。  
**請務必根據法規執行咖啡機接地。**  
**務必由專業電氣技師根據使用說明執行電氣連接。**



必要時在支撐下方或側邊插入隨附的隔片，即可正確調整咖啡機的位置。

## 首次使用咖啡機

- 咖啡機在出廠前經咖啡測試，因此咖啡研磨中留下的咖啡痕跡完全屬於正常現象。
  - 盡可能按照「設定水質硬度」章節中之指示設定水質硬度。
- 將咖啡機接上總電源。設定所需語言。
  - 若需設定語言，請使用〈〉圖示 (B7 及 B8) 選擇所需語言 (圖 2)。顯示「按 OK 選擇英語」(PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH) 的訊息時，請按下 OK 圖示 (B9) (圖 3) 3 秒，直到顯示「已設定英語」(ENGLISH INSTALLED) 的訊息為止。若語言設定錯誤，請根據「設定語言」章節中之指示進行設定。若沒有您要安裝的語言，請在顯示語言中擇一語言。本使用說明參照英文版之說明。再根據顯示的說明進行操作：
  - 5 秒後，咖啡機顯示「水箱加水」(FILL TANK) 的訊息。取出水箱 (圖 4)，沖洗乾淨後再倒入飲用水，水量不得超過「最大」(MAX) 水位刻度。裝回水箱推到底。可在水箱中安裝軟水濾水器 (圖 30)。
  - 在熱水噴嘴下方放置一個杯子 (圖 5)。(若未插入熱水噴嘴，咖啡機會顯示「插入水噴嘴」(INSERT WATER SPOUT) 的訊息)。如圖 6 示進行安裝。咖啡機顯示：「熱水請按 OK」(HOT WATER PRESS OK) 按下 OK 圖示 (B9) (圖 3)，噴嘴在幾秒後會輸出一些水。
  - 機器現在顯示「關機中... 請稍後」(TURNING OFF...PLEASE WAIT) 的訊息，然後關機。
  - 握住把手將咖啡機拉出 (圖 7)。打開容器蓋並倒入咖啡豆，然後關上蓋子，再推入咖啡機。

現在可正常使用咖啡機。

**⚠ 重要!** 請勿加入咖啡粉、乾燥冷凍咖啡、加了焦糖的咖啡豆等可能會毀壞咖啡機的物品。

**i N.B.!** 首次使用咖啡機時，咖啡機必須先製作 4-5 杯的咖啡及 4-5 杯的卡布奇諾，才能煮出令人滿意的咖啡。

**i N.B.!** 每次在 ON/OFF 開關上 (A23) 接通咖啡機電源時，咖啡機會執行自我診斷循環程序，然後關機。按下開/關按鈕 (A7) (圖 1) 即可再次開機。

## 安裝過濾器

部分型號備有軟水濾水器，以提升飲用水品質以及延長咖啡機的使用壽命。

**i** 進行以下步驟進行安裝：

- 從包裝上拆下過濾器 (A9)；
- 滑動日期指針 (請參閱圖 30) 直到顯示使用的月數為止。

**N.B.!** 咖啡機在正常使用下可使用兩個月左右。若擱置不用已安裝過濾器的咖啡機，過濾器最多可使用三週。

**i** 3. 在水箱倒入少量水，水位如圖所示：



- 在水箱中插入過濾器並往下壓，直到接觸水箱底部 (請參閱圖 30) 為止；
- 將水箱倒滿水後並將之放入咖啡機中，接著插上熱水噴嘴 (C7) (圖 6)。
- 在噴嘴下方放置一個接水容器 (最小容量：100 ml)。
- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單；
- 按下〈〉圖示 (B7) 及 (B8) 直到顯示「安裝過濾器」(INSTALL FILTER) 的訊息為止；
- 按下 OK 圖示 (B9)；
- 隨後顯示「安裝過濾器請確認」(INSTALL FILTER PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 按下 ← 圖示 (B9) 確認選項 (或按 ← (B6) 取消)。顯示「熱水請按 OK」(HOT WATER PRESS OK) 的訊息。
- 再按一次 OK 圖示 (B9)。咖啡機開始輸出熱水，並顯示「請稍後...」(PLEASE WAIT...) 的訊息。出水停止時，咖啡機會再次自動顯示所設定的基本模式。

**N.B.!** 咖啡機可能會要求重複數次操作，直到液壓回路中的空氣完全排出。

**i**

## 更換過濾器 (「過濾器重設」)

當顯示「更換過濾器」(REPLACE FILTER) 的訊息，或過濾器使用 2 個月後 (請參閱日期指示器)，則必須更換過濾器：

- 拆下舊的過濾器；
- 從包裝上拆下新的過濾器。
- 滑動日期指針 (請參閱圖 30) 直到顯示使

用的月數為止（過濾器可使用約 2 個月左右）；

4. 在水箱中插入過濾器並往下壓，直到接觸水箱底部（請參閱圖 30）為止；
5. 將水箱倒滿水後並將之放入咖啡機中，接著插上熱水噴嘴 (C7)（圖 6）。
6. 在噴嘴下方放置一個接水容器（最小容量：100 ml）。
7. 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單；
8. 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 直到顯示「過濾器重設」(FILTER RESET) 的訊息為止；
9. 按下 OK 圖示 (B9)；
10. 隨後顯示「過濾器重設請確認」(FILTER RESET CONFIRM) 的訊息。
11. 按下 OK 圖示 (B9) 確認選項（或按 ← (B6) 取消）。顯示「熱水請按 OK」的訊息。
12. 再按一次 OK 圖示 (B9)。咖啡機開始輸出熱水，並顯示「請稍後...」的訊息。出水停止時，咖啡機會再次自動顯示所設定的基本模式。

## 取出過濾器

欲在未安裝過濾器的情況下使用咖啡機，必須先取出過濾器，再依照以下步驟告知咖啡機已取出過濾器：

1. 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單；
2. 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 直到顯示「安裝過濾器\*」(INSTALL FILTER\*) 的訊息為止；
3. 按下 OK 圖示 (B9)；
4. 隨後顯示「安裝過濾器\* 請確認」(INSTALL FILTER\* CONFIRM) 的訊息。
5. 按下 ← 圖示 (B6)。
6. 當螢幕右上角的星號消失後，請按 ← (B6) 退出選單。

 **N.B.!** 僅限使用製造商推薦的過濾器。使用不適合的過濾器可能會損壞咖啡機。

## 開機與加熱

每次咖啡機開機時，都會執行自動預熱及沖洗循環，且不能中斷此程序。

此循環執行完畢後才能使用咖啡機。

 **燙傷危險！** 在沖洗過程中，咖啡噴嘴會輸出少量的熱水。

按下開—關／待機按鈕 (A7)(圖 1)即可開機。顯示「加熱中... 請稍後」(HEATING UP...PLEASE WAIT) 的訊息。

加熱完成後，顯示訊息會變成「沖洗中」。

顯示「中杯正常口味」(MEDIUM CUP NORMAL TASTE) 的訊息時，咖啡機會達到正常工作溫度。若未在 2 分鐘內按下圖示，則會顯示時間（若設定時間，請參閱「設定時鐘」章節）。

若未設定時間，咖啡機會顯示最近一次設定的功能。

按下任何圖示後，會再次顯示「中杯正常口味」(MEDIUM CUP NORMAL TASTE) 的訊息。

咖啡機可以製作咖啡了。

## 利用咖啡豆煮咖啡

- 咖啡機預設為煮正常口味的咖啡。  
您也可選擇特淡、淡、標準、濃或較濃口味的咖啡。亦提供咖啡粉選項。  
欲選擇所需口味，請按數次  圖示 (B4) (圖 8)。螢幕顯示所需的咖啡口味。
- 在噴嘴下方放置 1 個咖啡杯做出 1 杯咖啡 (圖 9)，或放置 2 個咖啡杯做出 2 杯咖啡 (圖 9)。  
將噴嘴往下調整至接近咖啡杯的位置，即可調出較濃稠的咖啡 (圖 10)。
- 按下  圖示 (B5) (圖 11) 選擇咖啡類型：濃縮咖啡、小杯、中杯、大杯、馬克杯。  
若要做出 1 杯咖啡，請按下  圖示 (B10) (圖 12)，若要 2 杯咖啡則按下  圖示 (B11) (圖 13)。  
咖啡機現在研磨咖啡豆，並開始將咖啡輸出至咖啡杯中。  
輸出設定的咖啡量後，機器會自動停止輸出咖啡，並將咖啡渣倒入咖啡渣容器中。
- 幾秒鐘後即可再度使用咖啡機。
- 按下開／關／待機按鈕 (A7) (圖 1) 即可關機。  
(咖啡機在關機前會自動執行沖洗循環。小心避免燙傷)。

注意 1：若咖啡以滴狀流出或未輸出咖啡，請參閱「調整咖啡研磨器」章節。

注意 2：若咖啡輸出速度過快且稠度不佳，請參閱「調整咖啡研磨器」章節。

注意 3：較熱咖啡提示：

### 沖洗

- 咖啡機開機時，若您想製作小杯咖啡 (少於 60 cc)，可用熱水沖洗咖啡杯將之預熱。

- 若離製作上一杯咖啡的時間超過 2/3 分鐘，必須在煮下一杯咖啡前先按下  圖示預熱沖煮裝置 (B3)。  
將水倒入下方的集水盤，或將此熱水倒入要裝咖啡的咖啡杯以將之預熱，再將熱水倒掉。

- 除非咖啡杯已預熱，否則請勿使用過厚的咖啡杯，因為厚杯子會吸收過多熱量。

- 用熱水沖洗咖啡杯以預熱杯子。

注意 4：輸出咖啡時，可隨時再按一次先前選擇且仍亮著的圖示中止輸出咖啡。

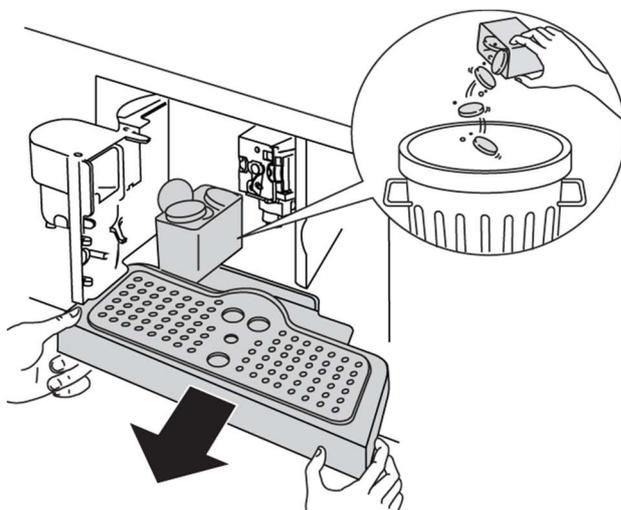
注意 5：咖啡輸出結束後，若要增加杯中的咖啡量，只要在輸出結束後的 3 秒內按下先前所選的圖示。

注意 6：咖啡機顯示「水箱加水」(FILL TANK) 的訊息時，請將水倒入水箱中，否則咖啡機不會輸出咖啡。

(水箱中只剩一些水為正常現象)。

注意 7：在做出 14 杯 (或輸出 7 次咖啡，每次 2 杯) 的咖啡後，咖啡機會顯示「清空咖啡渣容器」(EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER) 的訊息。

欲清潔咖啡渣容器，請先拉出噴嘴 (圖 16) 再打開咖啡機正面的維修門，取出集水盤 (圖 17) 進行清潔。



清潔時，請務必取出集水盤。

**!** **重要！** 取出集水盤時，請務必清空咖啡渣容器，否則咖啡渣會堵塞咖啡機。

注意 8：請勿在機器輸出咖啡的同時取出水箱。  
若在此時取出水箱，咖啡機無法製作咖啡，並顯示「研磨過細，調整研磨器並按 OK」(GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK)，然後顯示「水箱加水！」(FILL TANK!)。檢查水箱水位並將之裝回咖啡機中。若欲再次使用咖啡機，請先插入熱水噴嘴（圖 6，若噴嘴未就定位），再按 OK 圖示 (B9)。顯示「熱水請按 OK」(HOT WATER PRESS OK) 的訊息。  
在幾秒鐘內按下 OK 圖示 (B9) 後，噴嘴將出水約 30 秒。停止出水時，螢幕會再次顯示基本模式。

**i** **N.B.:** 咖啡機可能會要求重複數次操作，直到液壓回路中的空氣完全排出為止。

**i** **N.B.:** 若未正確執行本操作或咖啡機關機，即使仍存在問題，也可能顯示基本模式。

## 更改咖啡杯中的咖啡量

咖啡機在預設情況下會自動煮出以下類型的咖啡：

- 濃縮咖啡
- 小杯
- 中杯
- 大杯
- 馬克杯

進行以下步驟更改容量：

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單(圖 15)。  
按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) (圖 2) 直到顯示「設置咖啡」(PROGRAM COFFEE) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 即可選擇欲更改的咖啡類型。
- 按下 OK 圖示 (B9) 即確認欲製作的咖啡類型。
- 使用 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 更改咖啡量。
- 進度列顯示所選的咖啡量。
- 再次按下 OK 圖示 (B9) 確認 (或按 ← 圖示 (B6) 取消操作)。
- 按兩次 ← 圖示 (B6) (圖 18) 退出選單。

現在咖啡機已重新設置全新設定並準備就緒。

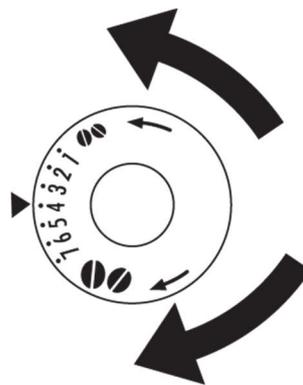
## 調整咖啡研磨器

咖啡研磨器在出廠前即已預設完畢，應不需調整。然而，若您在煮幾杯咖啡後發現咖啡輸出速度過快或過慢（以滴狀流出咖啡），可旋轉研磨調整旋鈕（圖 14）解決此問題。

**!** **重要！** 僅限在咖啡研磨器運作時旋轉研磨調整旋鈕。

將旋鈕以逆時針方向旋轉一格（較細的咖啡粉）即可呈現流速較慢或較濃稠的咖啡。

將旋鈕以順時針方向旋轉一格（較粗的咖啡粉）即可呈現流速較快的咖啡（並非以滴狀流出咖啡）。



## 利用咖啡粉煮濃縮咖啡（代替咖啡豆）

- 按下  圖示 (B4) (圖 8) 選擇咖啡粉功能。
- 握住把手將咖啡機向外拉出 (圖 7)。
- 舉起中央蓋並在漏斗中加入一匙咖啡粉 (圖 19)，再將咖啡機推進櫃中，接著依照「利用咖啡豆煮咖啡」章節所述方法進行操作。  
**N.B.:** 按下  圖示 (B10) (圖 12) 代表一次只能煮一杯咖啡。
- 在使用咖啡粉煮咖啡後，若欲返回使用咖啡豆煮咖啡，只要按下  圖示 (B4) (圖 8) 即停用咖啡粉功能。

注意 1：機器關機或咖啡粉可能會灑入咖啡機內部時，請勿倒入咖啡粉。

注意 2：請勿倒入 1 匙以上的咖啡粉，否則咖啡機不會煮咖啡。

注意 3：僅限使用隨附的咖啡勺。

注意 4：在漏斗中倒入咖啡粉僅能煮出濃縮咖啡。

注意 5：若倒入一匙以上的咖啡粉造成漏斗堵塞，請利用餐刀將咖啡粉往下撥 (圖 21)，再依據「清潔沖煮裝置」章節所述方法取下沖煮裝置，清潔咖啡機及沖煮裝置。

## 輸出熱水

- 隨時確認咖啡機是否處於就緒狀態。
- 確認水噴嘴已就定位，並裝上噴管 (圖 6)。
- 在噴嘴下方放置一個接水容器。
- 按下  圖示 (B13) (圖 20)。  
咖啡機顯示：「熱水請按 OK」(HOT WATER PRESS OK)。  
再次按下  圖示 (B9)，水噴嘴向下方容器輸出熱水。  
每次輸出熱水的時間不應超過 2 分鐘。  
按下  圖示 (B13) 或  圖示 (B6) 即可中斷輸出熱水。  
達到設定的出水量後，咖啡機會停止輸出熱水。

## 更改熱水量

咖啡機在預設情況下會自動輸出 150 ml 的熱水。

進行以下步驟更改水量：

- 在熱水噴嘴下方放置一個接水容器 (圖 5)。
- 按下  圖示 (B2) 進入選單 (圖 15)

或按下   圖示 (B7) 及 (B8) (圖 2)，直到顯示「設置熱水」(PROGRAM HOT WATER) 的訊息為止。

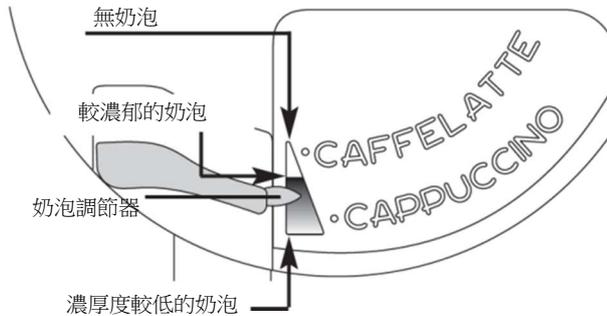
- 按下  圖示 (B9) 確認。
- 按下   圖示 (B7) 及 (B8) 即可選擇所需水量。
- 進度列顯示所選水量。
- 按下  圖示 (B9) 確認 (或按  圖示 (B6) 取消操作)。
- 按兩次  圖示 (B6) (圖 18) 退出選單。
- 現在咖啡機已重新設置全新設定並準備就緒。

## 製作卡布其諾咖啡

 **N.B.:** 在選單中的「設置卡布奇諾咖啡」(Program cappuccino) 功能設定用來製作卡布其諾咖啡的咖啡量。

- 按下  圖示 (B4) 即可選擇卡布奇諾咖啡煮出來的理想口味。
- 取下牛奶容器的蓋子。
- 每杯卡布奇諾調製須往容器中倒入約 100 公克的牛奶 (圖 23)。請勿倒入超過容器上標示的「最大」(MAX) 水位刻度 (等於約 750 毫升)。  
使用冷藏溫度 (約 5°C) 的脫脂或半脫脂牛奶最為理想。

- 請確認導管已正確插入橡膠墊圈中(圖 24)，然後蓋上牛奶容器蓋。
- 將奶泡調節器 (C1) 放在牛奶容器蓋所列印的 CAPPUCCINO 及 CAFFELATTE 字樣中間。  
將調節器推至 CAFFELATTE 字樣可產生較濃郁的奶泡，進而調整奶泡量。將調節器推向 CAPPUCCINO 字樣時，奶泡的濃厚度較低。



- 拆下熱水噴嘴(圖 6)，並將牛奶容器裝上噴管(圖 25)。
- 如圖 26 所示將牛奶噴嘴放在適當位置，並在咖啡及牛奶噴嘴下方放置一個容量較大的杯子。
- 按下  圖示(圖 B12)。隨後顯示「卡布奇諾...」(CAPPUCCINO...) 訊息，並在幾秒之後奶泡從牛奶噴嘴輸出至下方咖啡杯中。(自動停止輸出)。
- 咖啡機輸出咖啡。
- 現在即可享用卡布其諾咖啡。欲嘗試偏甜口味，可在奶泡上灑一些可可粉。

注意 1：製作卡布奇諾時，按下  圖示 (B12) 即可中斷輸出奶泡或咖啡。

注意 2：若在輸出奶泡時發現容器中的牛奶已用完，請取下容器並倒入牛奶。接著重新裝上容器並按下  圖示 (B12)，以再次製作卡布奇諾。

注意 3：為確保奶泡器的乾淨及衛生，請在製作卡布奇諾後務必清潔牛奶容器中的管路。螢幕閃爍「按下進行清潔！」(PRESS CLEAN!) 的訊息。

- 在牛奶噴嘴下方放置一個容器(圖 26)。
- 按下蓋子上的「清潔」(CLEAN) 按鈕 (C3) 並按住至少 5 秒(圖 26)，即可啟動清潔功能。咖啡機在進度列上方顯示「清潔中」(CLEANING) 的訊息。  
直到進度列顯示清潔結束後，才能鬆開 CLEAN 按鈕。

鬆開 CLEAN 按鈕時，功能隨即停止。清潔完畢後，請取下牛奶容器並將之放在冰箱中。不應將牛奶拿出冰箱超過 15 分鐘。

注意 4：欲更改咖啡機自動輸出杯中的咖啡量或奶泡量，請依照「更改卡布奇諾的咖啡及牛奶量」章節所述方法進行操作。

## 更改卡布奇諾的牛奶及咖啡量

咖啡機在預設情況下會自動輸出一杯標準容量的卡布其諾咖啡。進行以下步驟更改咖啡量：

### 更改牛奶量

- 將牛奶倒入容器中，達到最大液位。
- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單(圖 15)，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)(圖 2)，直到顯示「設置卡布奇諾咖啡」(PROGRAM CAPPUCCINO) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認。顯示「設置牛奶」(PROGRAM MILK) 的訊息。
- 再按一次 OK 圖示 (B9)。
- 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 即可選擇所需的牛奶量。  
進度列顯示所選的牛奶量。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認(或按下具「奶泡濃厚度低」、「不發泡」、「奶泡濃厚度高」功能的奶泡調節器圖示 (B6) 取消操作)。

- 按兩次  圖示 (B6)(圖 18)退出選單。

## 更改咖啡量

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單 (圖 15) 或按下   圖示 (B7) 及 (B8) (圖 2)，直到顯示「設置卡布奇諾咖啡」(PROGRAM CAPPUCINO) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認，接著按下   圖示 (B7) 及 (B8) (圖 2)，直到顯示「卡布奇諾咖啡」(COFFEE FOR CAPPUCC.) 的訊息為止。
- 再按一次 OK 圖示 (B9)。
- 按下   圖示 (B7) 及 (B8) 即可選擇所需的咖啡量。
- 進度列顯示所選的咖啡量。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認 (或按  圖示 (B6) 取消操作)。
- 按兩次  圖示 (B6)(圖 18)退出選單。

## 清潔

### 清潔咖啡機

請勿使用溶劑或研磨性清潔劑清潔咖啡機。用柔軟的濕布擦拭即可。

請勿利用洗碗機清洗咖啡機的任何組件。

務必定期清潔以下咖啡機零件：

- 咖啡渣容器 (A4)。
- 集水盤 (A14)。
- 水箱 (A12)。
- 咖啡噴嘴 (A13)。
- 咖啡粉漏斗 (A21)。
- 打開維修門即可進入咖啡機內部進行清潔 (A2)。
- 沖煮裝置 (A5)。

### 清潔咖啡渣容器

顯示「清空咖啡渣容器」(EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER) 的訊息時，必須清空並清潔咖啡渣容器。清潔時：

- 先打開咖啡機正面的維修門 (圖 16)，取出集水盤 (圖 17) 進行清潔。

- 徹底清潔咖啡渣容器。



**重要！** 取出集水盤時，請務必清空咖啡渣容器。

### 清潔集水盤



**重要！** 若未倒出集水盤中的水，水可能會溢出，進而損壞咖啡機。集水盤上裝著水位刻度 (紅色)，顯示集水盤中的水量多寡 (圖 28)。刻度自咖啡杯托盤伸出前，務必先清空並清潔集水盤。取出托盤時：

1. 打開維修門 (圖 16)。
2. 取出集水盤及咖啡渣容器 (圖 17)。
3. 清潔集水盤及咖啡渣容器 (A4)。
4. 裝回集水盤及咖啡渣容器 (A4)。
5. 關上維修門。

### 清潔水箱

1. 定期利用濕布沾上少量的溫和洗潔精清潔水箱 (A12) (約一個月一次)。
2. 將所有的洗潔精痕跡擦拭乾淨。

### 清潔噴嘴

1. 定期利用海綿清潔噴管 (圖 29)。
2. 定期檢查咖啡噴嘴的洞口有無堵塞。必要時利用牙籤清除咖啡沉澱物 (圖 27)。

### 清潔咖啡粉漏斗

- 定期檢查咖啡粉漏斗有無阻塞 (圖 21) (約一個月一次)。

**⚠ 危險！** 執行任何清潔作業前，請務必按下總開關 (A23) 切斷機器電源，並從總電源電壓上拔下插頭。請勿將咖啡機浸在水中。

## 清潔咖啡機內部

1. 定期檢查咖啡機內部是否殘有髒汙（約一週一次）。必要時利用海綿清除咖啡沉澱物。
2. 利用吸塵器清除殘留物（圖 31）。

## 清潔沖煮裝置

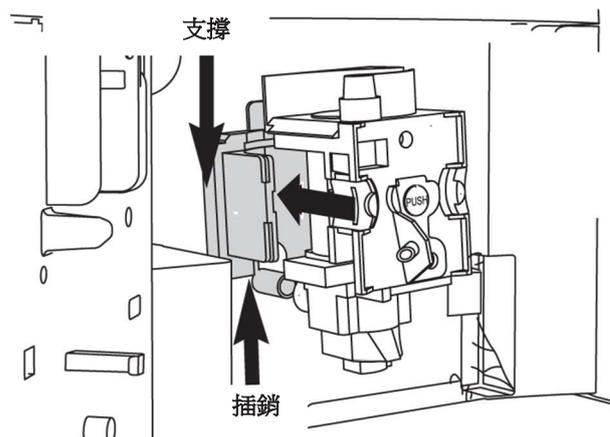
每個月至少清潔一次沖煮裝置。

**⚠ 重要！** 咖啡機開機時不得取出沖煮裝置 (A5)。請勿用力取出沖煮裝置。

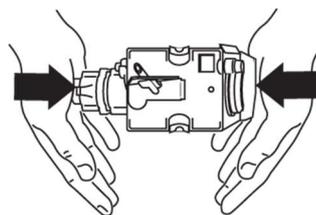
1. 請確認正確關閉咖啡機電源（請參閱「關閉咖啡機」）。
2. 打開維修門（圖 16）。
3. 取出集水盤及咖啡渣容器（圖 17）；
4. 往內按兩個紅色的釋放按鈕，同時向外拉出沖煮裝置（圖 32）。

**⚠ 重要！** 請勿使用洗潔精清潔沖煮裝置。洗潔精可能會溶解塗抹在活塞上的潤滑油。

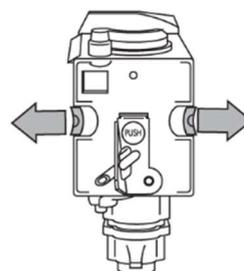
5. 將沖煮裝置泡在水中約 5 分鐘，然後清洗乾淨。
6. 清潔乾淨後，將沖煮裝置底部滑至內部支撐及插銷上，然後將印有 PUSH 字樣的符號推到底直到卡入定位，即裝回沖煮裝置 (A5)。



**i N.B.!** 若難以插入沖煮裝置，必須如圖所示用力按壓沖煮裝置的底部及頂部，使其達到正確尺寸。



7. 插入沖煮裝置後，請確認兩個紅色按鈕向外彈起。

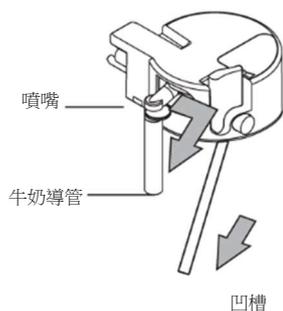


8. 裝回集水盤及咖啡渣容器。
9. 關上維修門。

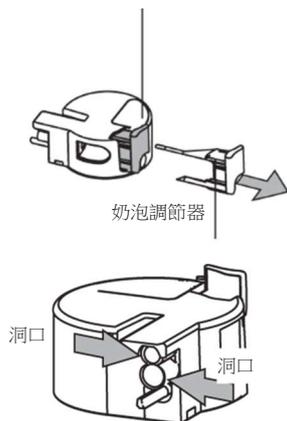
## 清潔牛奶容器

**⚠ 重要！** 準備牛奶時，請務必清潔牛奶容器 (C) 內部的管路。若容器中仍有牛奶，不得超過拿除於冰箱所需的保存時間。每次準備牛奶前，請依照「製作卡布奇諾咖啡」章節中的注意 3 所述方法清潔容器。所有的組件可放在洗碗機的頂層籃架中利用洗碗機清洗。

1. 順時針方向打開牛奶容器蓋並將之取下。
2. 取下牛奶噴嘴及導管。



3. 往外拉出奶泡調節器即可將之拆下。
4. 利用熱水及溫和洗潔精徹底清洗所有組件。  
請確認洞口內部以及奶泡調節器的細部凹槽並無殘留牛奶。
5. 請檢查導管及噴嘴並未受牛奶殘留物而阻塞。
6. 裝回奶泡調節器、牛奶噴嘴及導管。
7. 裝回牛奶容器蓋。



## 更改及設定選單參數

咖啡機準備就緒後，可使用內部選單修改以下參數及功能：

- 選擇語言
- 關機時間
- 設定時鐘
- 啟動時間
- 自動啟動
- 溫度

- 水質硬度
- 設置咖啡
- 設置卡布奇諾咖啡
- 設置水
- 除垢
- 恢復預設值
- 統計數據
- 安裝過濾器
- 重設過濾器
- 蜂音器
- 對比度

## 設定語言

進行以下步驟更改螢幕上的語言：

- 按下 **SET** 圖示 (B2) 進入選單。
- 顯示「選擇語言」(CHOOSE LANGUAGE) 的訊息。
- 按下 **OK** 圖示 (B9)。
- 按下 **< >** 圖示 (B7) 及 (B8) 直到顯示所需語言。
- 按下 **OK** 圖示 (B9) 確認。
- 按下 **←** 圖示 (B6) 退出選單。



**N.B.!** 若選擇錯誤的語言，可直接進入選單修改參數。

- 按下 **SET** 圖示按鈕 (B2) 至少 7 秒鐘，直到咖啡機顯示多種語言為止。
- 依照「首次使用咖啡機」章節所述方法選擇所需語言。

## 更改咖啡機保持開機狀態的時間長度

咖啡機在預設情況下，會在煮出最近一次咖啡後的 30 分鐘自動關機。進行以下步驟更改此時間間隔（最多 120 分鐘）：

- 按下 **SET** 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 **< >** 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「關機時間」(SHUT-OFF TIME) 的訊息。
- 按下 **OK** 圖示 (B9) 確認。
- 按下 **< >** 圖示 (B7) 及 (B8) 設定咖啡機在多久時間後關機(在 1/2 小時、1 小時、2 小時後)。

- 按下 OK 圖示 (B9) 確認。
- 按下 ← 圖示 (B6) 退出。

## 設定時鐘

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「設定時鐘」(SET CLOCK) 的訊息。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 使用 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 設定小時，然後按下 OK 圖示 (B9) 確認。
- 使用 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 設定分鐘，然後按下 OK 圖示 (B9) 確認。
- 按下 ← 圖示 (B6) 退出選單。

## 設定自動啟動時間

此功能設置咖啡機自動啟動的時間。

- 請確認已設定咖啡機的時鐘。
- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「啟動時間」(START TIME) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 使用 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 設定自動啟動時間，然後按下 OK 圖示 (B9) 確認。
- 使用 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 設定分鐘，然後按下 OK 圖示 (B9) 確認。

## 自動啟動

- 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 啟動自動啟動功能，直到顯示「自動啟動」(AUTO START) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認。螢幕上出現  符號。
- 按下 ← 圖示 (B6) 退出選單。
- 欲取消自動啟動功能，先按下 SET (B2) 圖示，然後按下 < > (B7) 及 (B8) 圖示，直到咖啡機顯示「自動啟動」(AUTO START) 的訊息為止。按下 OK (B9) 圖示。螢幕將出現「確定」(CONFIRM)的訊息。按下 ← 取消功能，不再顯示  符號。

## 更改咖啡溫度

進行以下步驟更改咖啡溫度：

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「溫度」(TEMPERATURE) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8) 選擇低、中及高的所需咖啡溫度。
- 按下 OK 按鈕 (B9) 確認所選溫度。
- 按下 ← 圖示 (B6) 退出選單。

## 設定水質硬度

必要時可根據飲用水中的鈣量設置降低咖啡機的除垢頻率，進而延長工作時間。

進行以下步驟設定水質硬度：

- 拆下包裝上的「總硬度測試」條（附於第 2 頁）並完全浸泡水中幾秒，然後取出靜置約 30 秒（直到測試條變色且出現紅色方塊為止）。
- 按下開／關／待機按鈕 (A7) 開機。
- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「水質硬度」(WATER HARDNESS) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示數字與測試條上的紅色方塊數量相同為止（例如，若測試條上有 3 個紅色方塊，則選擇「水質硬度 3」(WATER HARDNESS 3) 的訊息）。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認。咖啡機現在已設置完成，能在確切需要除垢時提供除垢警告。

## 設置咖啡

關於設置咖啡的指示說明，請參閱「更改咖啡杯中的咖啡量」章節。

## 設置卡布奇諾咖啡

關於設置卡布其諾咖啡的指示說明，請參閱「更改卡布奇諾的牛奶及咖啡量」章節。

## 設置水

關於此部分之指示說明，請參閱「更改熱水量」章節。

## 除垢



**重要！** 除垢劑含有酸性物質。請遵守製造商提供的安全警告，以及印在除垢劑包裝上的安全警告。



**N.B.!** 僅限使用製造商推薦的除垢劑。使用其他除垢劑會使保固失效。未依照所述方法進行咖啡機除垢亦使保固失效。



**重要！** 除垢前，請確認已取出軟水濾水器。

顯示「請除垢！」(PLEASE DESCALE!) 的訊息時，代表咖啡機必須進行除垢程序。進行以下步驟設定除垢程序：

- 確保咖啡機進入就緒狀態；
- 將熱水噴嘴 (C7) 裝至噴管 (A10) 上。
- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「除垢」(DESCALE) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9) 後，咖啡機顯示「除垢請確認」(DESCALE PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 按下 OK 圖示 (B9)。隨後顯示「添加除垢劑請確認」(DESCALE PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 倒出水箱中的水，並依照除垢劑包裝上的指示將除垢劑瓶中的除垢劑倒入水箱中，然後在水箱加水至「最大」(MAX) 水位刻度。  
在熱水噴嘴下方放置一個可容納 2 公升的接水容器。

- 按下 OK 圖示 (B9)。除垢劑從熱水噴嘴輸出至下方容器。  
咖啡機顯示：「除垢中」(DESCALING)。
- 除垢程序會自動執行一連串的出水及暫停作業。
- 30 分鐘後，螢幕顯示「除垢完成請確認」(DESCALE COMPLETE PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 按下 OK 圖示 (B9)。顯示「沖洗中請確認」(RINSING PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 倒出水箱的水，將水箱中殘留的除垢劑清洗乾淨，再倒入乾淨的飲用水。
- 在水箱中倒滿乾淨的飲用水。再次顯示「沖洗中請確認」(RINSING PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 再按一次 OK 圖示 (B9)。熱水從噴嘴輸出至下方容器，並顯示「沖洗中」(RINSING) 的訊息。
- 等到顯示「沖洗中請確認」(RINSING COMPLETE PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 按下 OK 圖示 (B9)。顯示「除垢完成」(DESCALE COMPLETE) 的訊息，接著顯示「水箱加水」(FILL TANK)。再次在水箱中倒入乾淨的飲用水。
- 除垢程序現已終止，咖啡機可以製作咖啡了。  
注意：若在除垢程序結束前中斷除垢作業，必須從頭開始重複此程序。



**重要！** 未定期進行咖啡機除垢會使保固失效。

## 恢復預設值 (重設)

若您更改原始值，可依照以下步驟恢復成預設值：

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 < > 圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「恢復預設值」的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9) 後，咖啡機顯示「恢復預設值請確認」的訊息。
- 按下 OK 圖示 (B9) 恢復預設值。

## 統計數據

此功能顯示咖啡機相關的統計數據。

進行以下步驟顯示數據：

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下

〈〉圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「統計數據」(STATISTICS) 的訊息為止。

- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 按下 〈〉圖示 (B7) 及 (B8) 確認：
- 已製作的咖啡杯數。
- 咖啡機執行除垢次數。
- 出水總公升數。
- 按一次 ← 圖示 (B6) 退出功能，或按兩次退出選單。



**N.B.!** 預設啟動蜂音器。

## 蜂音器

此功能在每次按下咖啡機上的圖示或插入／取下配件時，啟動或取消發出蜂音聲。



**N.B.!** 預設啟動蜂音器。

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 〈〉圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「蜂音器」(BUZZER) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。顯示「蜂音器請確認」(BUZZER PLEASE CONFIRM) 的訊息。
- 按下 ← 圖示 (B6) 取消或 OK 圖示 (B9) 啟動蜂音器。
- 按下 ← 圖示 (B6) 退出選單。

## 調整對比度

進行以下步驟增加或降低螢幕對比度：

- 按下 SET 圖示 (B2) 進入選單，然後按下 〈〉圖示 (B7) 及 (B8)，直到顯示「對比度」(CONTRAST) 的訊息為止。
- 按下 OK 圖示 (B9)。
- 按下 〈〉圖示 (B7) 及 (B8) 達到所需對比度。進度列顯示所選的對比等級。
- 按下 OK 圖示 (B9) 確認。
- 按一次 ← 圖示 (B6) 退出功能，或按兩次退出選單。

## 濾水器

關於軟水濾水器的指示說明，請參閱「安裝過濾器」章節。

## 關閉咖啡機

咖啡機在每一次關機時都會執行自動沖洗循環，且不能中斷此程序。



**燙傷危險!** 在沖洗過程中，咖啡噴嘴會輸出少量的熱水。

避免接觸飛濺的熱水。按下開—關／待機按鈕 (A7) 即可關機。

咖啡機執行沖洗循環後隨即關機。

**N.B.!** 若長時間未使用咖啡機，請將咖啡機背面的主開關 (A23) 調整為 0 位置。

## 技術規格

電壓：220-240 V~ 60 Hz 最大 10A

吸收功率：1350 W

壓力：15 巴

 水箱容量：1.8 公升

尺寸 (LxHxD)：595x456x412 mm

重量：26 公斤

本咖啡機符合以下 EC 指令之規定：

- 低電壓指令 2006/95/EC 及其後續修正；
- EMC 指令 2004/108/EC 及其後續修正

與食物接觸的材料及配件符合歐盟 (EC) 第 1935/2004 號法規。

## 電氣連接（僅適用於英國）

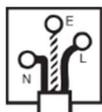
- A) 若咖啡機配有插頭，其整合 13 安培保險絲。若插頭與插座不符，應將插頭從電源線斷開，並裝上適當的插頭(如下圖所示)。  
警告：拆下保險絲後，請謹慎處理斷開的插頭：請勿在家中其他地方插入 13 安培插座，此情況可能造成觸電危險。使用無配備保險絲的其他插頭時，必須利用 15 安培保險絲保護電路。若插頭屬於壓模類型，當保險絲改用 BS 1362 認可的 13 安培 Asta 保險絲時，必須重新安裝保險絲蓋。若保險絲蓋遺失，在向附近電氣經銷商取得更換用保險絲蓋前，請勿使用插頭。正確的更換用保險絲蓋顏色必須與插頭基座標示相同。
- B) 若您的咖啡機未配備插頭，請按照以下指示進行作業：

**警告**—本咖啡機必須接駁地線。

### 重要

電源線內的電線按照以下顏色區分：

綠色及黃色：	地線
藍色：	中性線
咖啡色：	火線



由於電源線中的電線顏色可能與識別插頭端子的彩色標誌不符，故請進行以下步驟：

綠色及黃色電線必須連接至標示 E 的插頭端子（或地線符號 ），或是綠色或黃及綠色的接頭。

藍色電線必須連接至標示 N 的端子或黑色接頭。

咖啡色電線必須連接至標示 L 的端子或紅色接頭。

## 顯示訊息

顯示訊息	可能原因	解決方法
水箱加水 FILL TANK	<ul style="list-style-type: none"> <li>水箱沒水或位置不正確。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>將水倒入水箱中與／或將水箱插入定位並推到底。</li> </ul>
研磨過細，調整研磨器（交替顯示）並按 <b>OK</b> GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND (alternating with) PRESS OK	<ul style="list-style-type: none"> <li>研磨過細且咖啡輸出過慢。</li> <li>因液壓回路中含有空氣，故機器無法製造咖啡。 可能原因：過濾器安裝不當。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>將研磨調整旋鈕朝「7」的方向順時針轉一格。</li> <li>確保正確安裝過濾器 (A9)，且安裝程序正確無誤。</li> </ul>
研磨過細，調整研磨器（交替顯示）並按 <b>OK</b> （接著顯示）水箱加水！ GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND(alternating with) PRESS OK (then) FILL TANK!	<ul style="list-style-type: none"> <li>在輸出咖啡時取下水箱。</li> <li>液壓回路中含有空氣。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>插入水箱並按下 <b>OK</b> 圖示 (B9)。顯示「熱水請按 <b>OK</b>」(HOT WATER PRESS OK) 的訊息。再按一次 <b>OK</b> 圖示 (B9)。可再度使用咖啡機。</li> </ul>
清空咖啡渣容器 EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡渣容器 (A4) 已滿或離上次煮咖啡時間已超過 3 天時間（如此可保證機器衛生）。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>清空並清潔咖啡渣容器，然後裝回咖啡機。 重要：取下集水盤時，即使咖啡機容器未滿，也務必將之清空。若未執行此步驟，在輸出下一杯咖啡時，咖啡渣容器可能會溢出造成機器阻塞。</li> </ul>
插入咖啡渣容器 INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡渣容器在清潔後並未裝回咖啡機。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>打開維修門並插入咖啡渣容器。</li> </ul>

顯示訊息	可能原因	解決方法
添加咖啡粉 ADD PRE-GROUND COFFEE	<ul style="list-style-type: none"> <li>在尚未添加咖啡粉至漏斗的情況下選擇「咖啡粉」(pre-ground coffee)功能。</li> <li>漏斗 (A21) 堵塞。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>抽出咖啡機並在漏斗中倒入咖啡粉。</li> <li>依照「清潔咖啡粉漏斗」章節所述方法，利用餐刀清空漏斗中的咖啡粉。</li> </ul>
請除垢！ PLEASE DESCALE! (交替顯示) 中杯 MEDIUM CUP 正常口味 NORMAL TASTE	<ul style="list-style-type: none"> <li>機器必須執行除垢程序。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>盡可能依照「除垢」章節所述程序執行除垢。</li> </ul>
咖啡太少 LESS COFFEE	<ul style="list-style-type: none"> <li>使用太多咖啡料。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>選擇較溫和的口味或減少咖啡粉量，然後再次製造咖啡。</li> </ul>
倒入咖啡豆 FILL BEAN CONTAINER	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡豆已用完。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>倒入咖啡豆</li> </ul>
插入沖煮裝置 INSERT BREWING UNIT	<ul style="list-style-type: none"> <li>沖煮裝置在清潔後並未裝回咖啡機。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>請依照「清潔沖煮裝置」章節所述方法插入沖煮裝置。</li> <li></li> </ul>
關上維修門 CLOSE DOOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>維修門打開。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>關上維修門。</li> </ul>
一般警報！ GENERAL ALARM!	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡機內部過髒。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>依照「清潔與維護」章節所述方法徹底清潔咖啡機內部。</li> <li>若在清潔後仍顯示此訊息，請聯絡客服部門。</li> </ul>
更換過濾器！ REPLACE FILTER!	<ul style="list-style-type: none"> <li>必須更換軟水濾水器 (A9)。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>依照「更換過濾器」章節的指示盡速更換過濾器。</li> </ul>

## 故障排除

下表列出可能發生的故障情形。  
若依照方法仍無法解決問題，請聯絡客服部門。

問題	可能原因	解決方法
咖啡不夠熱。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡杯未預熱。</li> <li>距離上一杯咖啡的製作時間已過了 2/3 分鐘，沖煮裝置已冷卻。</li> <li>溫度設定過低。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>用熱水沖洗咖啡杯以加熱杯子。</li> <li>煮咖啡前先按下  圖示 (B3) 預熱沖煮裝置。</li> <li>改變設定溫度(請參閱「更改咖啡溫度」段落)。</li> </ul>
咖啡濃稠度不足。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡研磨過粗。</li> <li>選擇錯誤的咖啡類型。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在咖啡研磨器運作的同時，將研磨調整旋鈕朝「1」的方向逆時針轉一格(圖 14)。</li> <li>使用濃縮咖啡類型。</li> </ul>
咖啡輸出過慢或以滴狀流出咖啡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡研磨過細。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在咖啡研磨器運作的同時，將研磨調整旋鈕朝「7」的方向順時針轉一格(圖 14)。 一次轉動一格，直到咖啡輸出狀態令人滿意為止。 輸出兩杯咖啡後才能看出調整後的效果。</li> </ul>

問題	可能原因	解決方法
咖啡輸出過快。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡研磨過粗。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>在咖啡研磨器運作的同時，將研磨調整旋鈕朝「1」的方向逆時針轉一格（圖 14）。請勿過度旋轉研磨調整旋鈕，否則選擇 2 杯咖啡時，咖啡可能會以滴狀輸出。輸出兩杯咖啡後才能看出調整後的效果。</li> </ul>
其中一個噴嘴未流出咖啡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>噴嘴阻塞。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>利用牙籤清潔噴嘴（圖 27）。</li> </ul>
咖啡並未從噴嘴輸出，而是從維修門 (A2) 周圍流出。	<ul style="list-style-type: none"> <li>噴嘴洞口被咖啡渣堵住。</li> <li>維修門內部的咖啡導管 (A3) 被堵住，無法擺動。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>必要時利用牙籤、海綿或廚房用的硬棕刷清除咖啡沉澱物（圖 27-29）。</li> <li>徹底清潔咖啡導管 (A3)，特別是鉸鍊附近。</li> </ul>
噴嘴流出水而非咖啡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡粉可能堵在漏斗中 (A21)。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>利用木叉或塑膠叉清潔漏斗 (A21) 與機器內部。</li> </ul>

問題	可能原因	解決方法
噴嘴流出水而非咖啡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>咖啡粉可能堵在漏斗中 (A21)。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>利用木叉或塑膠叉清潔漏斗 (A21) 與咖啡機內部。</li> </ul>
牛奶噴嘴並未輸出牛奶 (C5)。	<ul style="list-style-type: none"> <li>未插入導管或插入位置不正確。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>將導管 (C4) 插入牛奶容器蓋中的橡膠墊圈 (圖 24)。</li> </ul>
牛奶無法有效打泡。	<ul style="list-style-type: none"> <li>牛奶容器蓋過髒。</li> <li>奶泡調節器未放在正確位置。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>依照「清潔牛奶容器」章節所述方法清潔牛奶容器蓋。</li> <li>按照「製作卡布奇諾咖啡」章節中的指示進行調整。</li> </ul>
牛奶噴嘴輸出的牛奶含有泡沫或四濺。	<ul style="list-style-type: none"> <li>牛奶不夠冰或並非為半脫脂牛奶。</li> <li>奶泡調節器調整不當。</li> <li>牛奶容器蓋過髒。</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>使用冷藏溫度 (約 5°C) 的脫脂或半脫脂牛奶最為理想。若情況尚未改善，請試試其他品牌的牛奶。</li> <li>將奶泡調節器輕輕推向「CAFFELATTE」的字樣 (請參閱「製作卡布奇諾咖啡」章節)。</li> <li>依照「清潔牛奶容器」章節所述方法清潔牛奶容器蓋。</li> </ul>